

Senhor Noguchi Shigeo
Presidente da Viva Vida Medical Life Co. Ltda

Gostaria de cumprimentá-lo por sua ascensão da antiga Associação Viva Vida para a Seguradora Viva Vida Medical Life, neste mês de março. Desejo-lhe sucesso no desempenho deste importante trabalho, e que o senhor e sua equipe continuem a prestar os melhores serviços às comunidades estrangeiras, sobretudo, à brasileira. Parabéns e boa sorte nesta nova empreitada.

São os votos sinceros de

WALTER IHOSHI
Deputado Federal (DEM/SP)

本日、共済会から少額短期保険会社(株)ビバビーダメディカルライフに昇格されたことを、賞賛いたします。

これからもこの重要な仕事を、社長を始め社員一丸となって、より良いサービスを在日外国人にご提供いただくよう努めていただき、成功されることを祈念申し上げます。
おめでとうございます。新事業の幸運をお祈りします。

ブラジル連邦共和国
下院議員 イイボシ ワルテル

São Paulo, 12 de março de 2009

À Presidência

Sr. Noguchi Shigeo

É com grande orgulho e alegria que eu, William Woo, como deputado federal, vice-líder do Grupo Parlamentar Brasil-Japão e representante da comunidade nipo-brasileira, congratulo a Associação Viva Vida, pela merecida promoção. A passagem de associação para seguradora é um reconhecimento conquistado por todos os associados e colaboradores, um esforço diário de assistência médica que beneficiou e continua beneficiando comunidades estrangeiras de várias nacionalidades desde o seu nascimento em dez de 1998. Este reconhecimento vem comprovar, de forma inequívoca, a capacidade da empresa para crescer e prestar assistência médica/hospitalar dentro dos mais altos padrões de excelência. É com muita satisfação que eu e minha equipe parabenizamos o nascimento da mais nova " Seguradora Viva Vida Medical Life.

William Woo

Deputado Federal

Vice-líder do PSDB

Vice-presidente do Grupo Parlamentar Brasil-Japão

Vice-presidente da Comissão de Segurança Pública e Combate ao Crime Organizado

私、ブラジル連邦共和国下院議員、ブラジル日本議員連盟副会長ブラジル日本文化コミュニティー代表者として、ビバビーダ共済会の更なるご発展に祝意を述べます。

1998年の設立から、在日外国人の医療支援に日々努力され、その活動は広く会員、協賛者に支持されております。

今後も輝かしい活動をますます発展させ、大いなる医療保障の成果を成し遂げることでしょう。

新会社の発足を祝い、ビバビーダメディカルライフに祝福を。

ブラジル連邦国
下院議員 ウイリアム ウー

"Presidente Noguchi Shigueo.

Cumprimento V.S.pelo início das atividades da Seguradora Viva Vida Medical Life
Auguro votos de crescente sucesso à novel Seguradora.

A cobertura securitária na área médico-hospitalar é fator que garante o bem estar e a felicidade dos segurados.

A nova empresa presidida por V.S. traz o lastro da experiência vitoriosa da sucedida Associação Viva Vida e, por isso, com certeza, prestará relevantes serviços.

Ministro MASSAMI UYEDA

野口様

保険会社の新しいスタートのお祝いを申し上げます。
新しい保険会社の良き成長を願います。
医療保険は加入者の幸せと安心を保障するでしょう。
新会社は在日外国人就労者共済会の長年の経験を継承し、
より高度なサービスを提供する事でしょう。

大臣 マサミ ウエダ



Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa
e de Assistência Social

São Paulo, 12 de março de 2009

Ao Ilustríssimo Senhor
Shigeo Noguchi
D.D. Presidente
Seguradora Viva Vida Medical Life

A credibilidade no mercado só se conquista graças à dedicação e seriedade na prestação de serviços.
A promoção da empresa à categoria de Seguradora é motivo de satisfação para todos nós, pois sabemos que essa missão foi cumprida à rica.
Parabéns a todos. Muito sucesso nessa nova empreitada.

Kokei Uehara
Presidente
Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social
ブラジル日本文化福祉協会
会長 上原 幸啓

真摯な対応と、より良いサービスの提供により、顧客の信頼を勝ち得て、並々ならぬ努力でその目的を達成され、この度、共済から少額短期保険会社にグレードアップされました事は、我々にとりましても、大きな喜びであります。
おめでとうございます。新事業のご発展をお祈りします。